Disney

Stitch

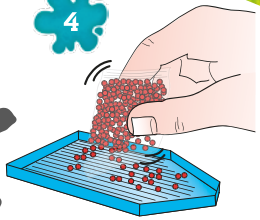
Diamond Painting Magnets

1

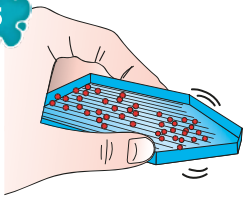
2

3

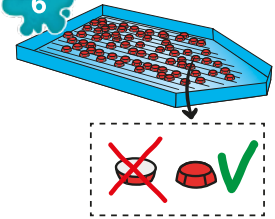
4



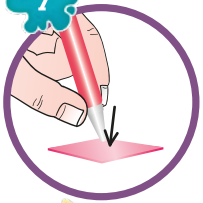
5



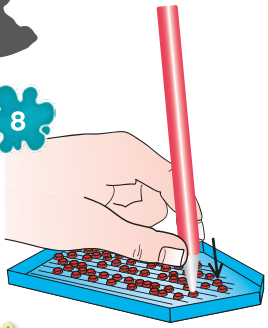
6



7



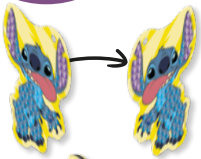
8



9

10

11



12

13

©Disney

YouTube Check our videos on youtube.com/TotumVideos

totum

14

(NL) **Waarschuwing!** Dit speelgoed heeft scherpe functionele punten. Letselgevaar. Bewaar de verpakking i.v.m. de informatie. (GB) **Warning!** This toy has sharp functional points. Risk of injury. Please retain packaging for future reference. (D) **Achtung!** Dieses Spielzeug hat funktionsbedingte scharfe Spitzen. Verletzungsgefahr. Bewahren Sie die Verpackung für künftige Informationen auf. (F) **Attention !** Ce jouet présente des pointes acérées fonctionnelles. Risque de blessure. Conserver l'emballage pour information. (E) **¡Advertencia!** Este juguete tiene puntas punzantes funcionales. Riesgo de lesiones. Conserve el embalaje, pues tiene información importante. (I) **Avvertenza!** Questo giocattolo presenta punte funzionali acuminate. Pericolo di ferite. Conservare la confezione per future consultazioni. (CZ) **Upozornění!** Tato hračka obsahuje nebezpečně ostré funkční hroty. Riziko poranění. Uchovejte obal pro budoucí nahlédnutí. (HU) **Figyelmeztetés!** Ennek a játéknak éles funkcionális hegyes végződései vannak. Sérülésveszély Őrizze meg a csomagoláson lévő ismertetőt. (PL) **Ostrzeżenie!** Ta zabawka ma ostre funkcjonalne zakończenia. Grozi urazem. Zachować opakowanie do wykorzystania w przyszłości. (RO) **Avertisment!** Această jucărie are vârfurii funcționale ascuțite. Pericol de accidentare. Păstrați ambalajul pentru informații. (BG) **Внимание!** Тази играчка има остри функционални върхове. Опасност от нараняване. Моля, запазете опаковката за бъдещи справки.

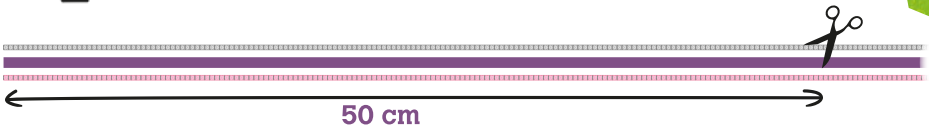
© TM Essentials B.V.

700086-0324V02

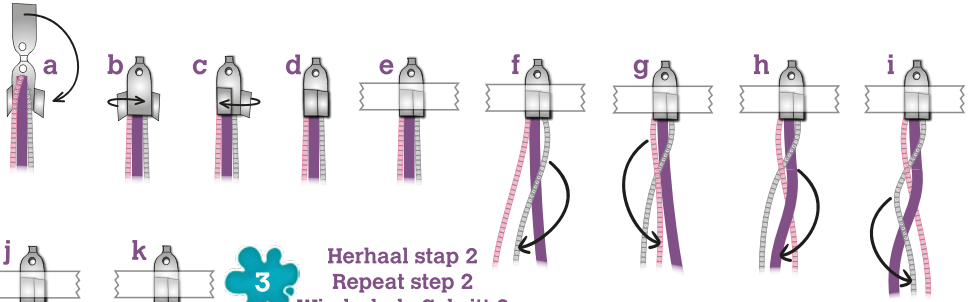
Disney Stitch

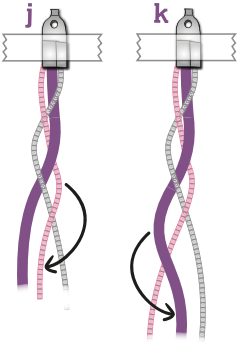
Charm Bracelets

1



2

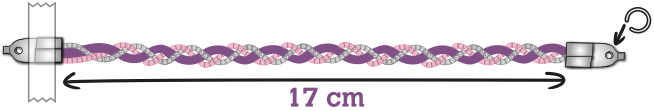




3

Herhaal stap 2
Repeat step 2
Wiederhole Schritt 2
Redproduisez l'étape 2
Ripeti il passaggio 2

4



5

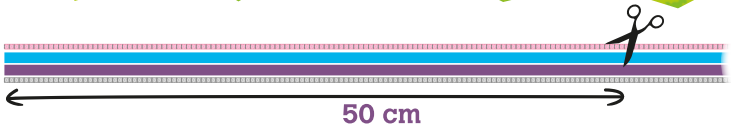
6

©Disney

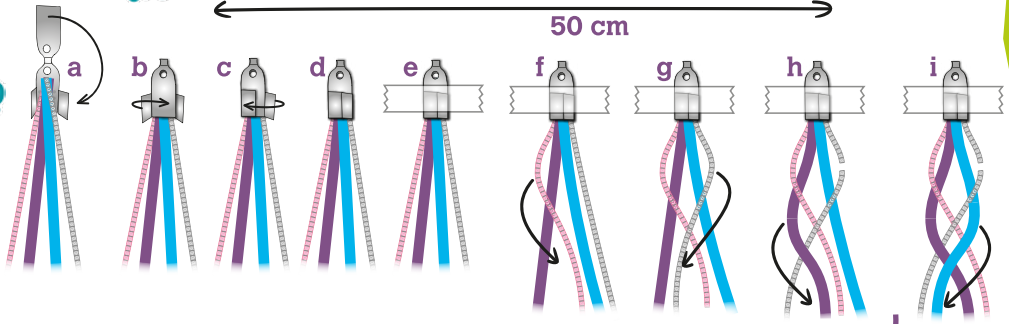
YouTube Check our videos on youtube.com/TotumVideos

totum

7



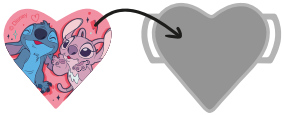
8



9

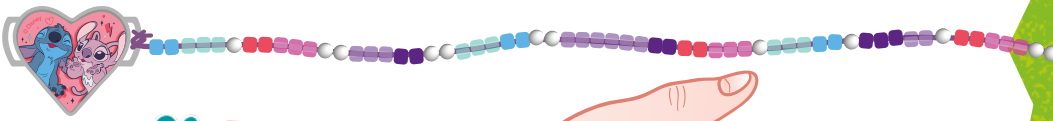
Herhaal stap 8 f-i
Repeat step 8 f-i
Wiederhole Schritt 8 f-i
Redproduisez l'étape 8 f-i
Ripeti il passaggio 8 f-i

10

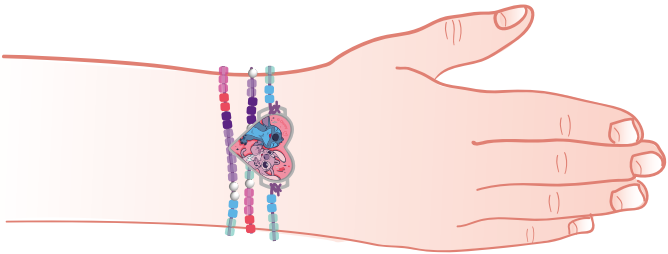


11

12



13



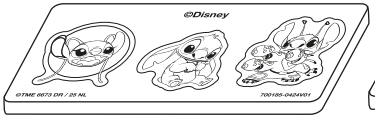
(NL) **Waarschuwing!** Dit speelgoed heeft scherpe functionele punten. Letselgevaar. Bewaar de verpakking i.v.m. de informatie. (GB) **Warning!** This toy has sharp functional points. Risk of injury. Please retain packaging for future reference. (D) **Achtung!** Dieses Spielzeug hat funktionsbedingte scharfe Spitzen. Verletzungsgefahr. Bewahren Sie die Verpackung für künftige Informationen auf. (F) **Attention !** Ce jouet présente des pointes acérées fonctionnelles. Risque de blessure. Conserver l'emballage pour information. (E) **¡Advertencia!** Este juguete tiene puntas punzantes funcionales. Riesgo de lesiones. Conserve el embalaje, pues tiene información importante. (I) **Avvertenza!** Questo giocattolo presenta punte funzionali acuminate. Pericolo di ferite. Conservare la confezione per future consultazioni. (CZ) **Upozornění!** Tato hračka obsahuje nebezpečně ostré funkční hroty. Riziko poranění. Uchovejte obal pro budoucí nahlédnutí. (HU) **Figyelmeztetés!** Ennek a játéknak éles funkcionális hegyes végződései vannak. Sérülésveszély Őrizze meg a csomagoláson lévő ismertetőt. (PL) **Ostrzeżenie!** Ta zabawka ma ostre funkcjonalne zakończenia. Grozi urazem. Zachować opakowanie do wykorzystania w przyszłości. (RO) **Avertisment!** Această jucărie are vârfurii funcționale ascuțite. Pericol de accidentare. Păstrați ambalajul pentru informații. (BG) **Внимание!** Тази играчка има остри функционални върхове. Опасност от нараняване. Моля, запазете опаковката за бъдещи справки.

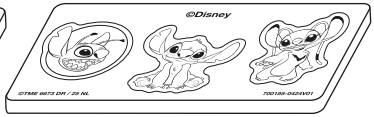
© TM Essentials B.V.

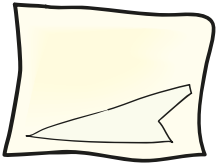
700079-1223V01

Disney Stitch

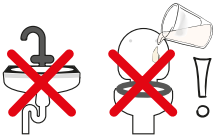
Model and Paint





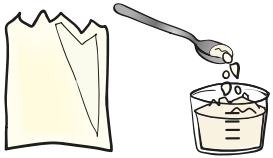


LET OP! Zeer snel drogend gips!
CAUTION! Very fast drying plaster!
ACHTUNG! Sehr schnell trocknende Gip!
ATTENTION! Plâtre à séchage très rapide!
ATTENZIONE! Gesso ad asciugatura molto rapida!



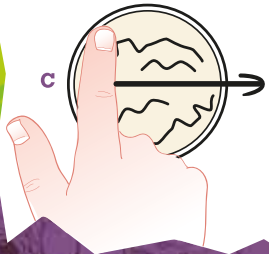
1

a



b

c



d

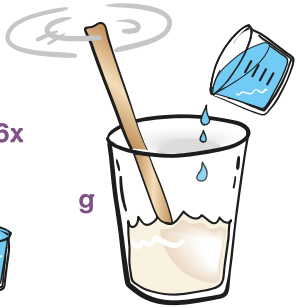
9x

e

f

6x

g



©Disney

YouTube Check our videos on youtube.com/TotumVideos

(NL) **Waarschuwing!** Verf kan vlekken veroorzaken in kleding en andere oppervlakken. Verf kan verwijderd worden met zeep en water zolang de verf nat is. Na opdrogen of verhitting is de verf permanent. (GB) **Warning!** Paint may stain clothing and other household surface. Paint cleans up with soap and water while still wet. Paint is permanent once dry or after heat disposal. (D) **Achtung!** Die Farbe kann Kleidung und andere Gegenstände beschmutzen. Im nassen Zustand kann die Farbe mit Wasser und Seife entfernt werden. Nach dem Trocknen und durch Hitzeeinwirkung wird die Farbe permanent. (F) **Attention !** La peinture peut tacher les vêtements ou toute autre surface. Dans ce cas nettoyer avec de l'eau et du savon si elle est encore humide. Elle ne peut s'enlever si elle est sèche ou après chauffage. (E) **¡Advertencia!** La pintura puede manchar la ropa y otras superficies de la casa. Se limpia fácilmente con agua y jabón mientras está todavía húmeda, pero queda permanente si se deja secar o se expone a una fuente de calor. (I) **Avvertenza!** I colori possono macchiare vestiti ed altre superfici domestiche. Si possono pulire le macchie finché sono ancora umide con acqua e sapone, ma diventano indelibili quando il colore è asciutto o dopo l'espozione a fonti di calore. (CZ) **Upozornění!** Barva může znečistit oblečení, nábytek a další vybavení domácnosti. Barvu čistěte mýdlem a vodou než zaschne, po zaschnutí nebo nahřátí se stává permanentní. (HU) **Figyelmeztetés!** A festék foltot hagyhat a ruhán és egyéb otthoni felületen. Amíg a festék még nem száradt meg, szappannal és vízzel tisztítható. Miután megszáradt vagy hőnek lett kitéve, a festék tartóssá válik. (PL) **Ostrzeżenie!** Farba może pozostawić plamy na ubraniu i innych powierzchniach. Farbę zmywa się wodą z mydłem, kiedy jest jeszcze mokra, natomiast po wyschnięciu po poddaniu obróbce cieplnej. (RO) **Avertisment!** Vopseaua poate murdări îmbrăcămintea şi alte obiecte. Cât este încă umedă, vopseaua poate fi îndepărtată cu apă şi săpun. După uscare şi expunere la căldură, vopseaua devine permanentă. (BG) **Внимание!** Внимавайте с боята, защото може да изцапа дрехите или мебелите в дома ви. Боята може да се почисти с вода и сапун и единствено докато не е изсъхнала, след това или след нагряване не може повече да се отстрани.

© TM Essentials B.V.

WAARSCHUWING!

Inhouds lijst: Gips

(NL) Bij oogcontact: Spoel het oog overvloedig met water, het oog open houdend. Raadpleeg onmiddellijk een arts. Bij inslikken: Spoel de mond uit met water, drink wat water. Wek geen braken op. Raadpleeg onmiddellijk een arts. Bij inademen: Breng de persoon in de frisse lucht. Bij huidcontact en verbranding: Spoel de aangetaste plek overvloedig met water gedurende 10 minuten. Raadpleeg bij twijfel een arts. Neem de chemische stof samen met de verpakking mee. Raadpleeg bij letsel altijd een arts.

Waarschuwing! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 5 jaar. Gebruiken onder direct toezicht van een volwassene. Lees eerst de gebruiksaanwijzing en volg deze op, bewaar deze om later te kunnen raadplegen. Stop het materiaal niet in de mond. Adem stof of poeder niet in. Niet op het lichaam aanbrengen.

Houd kinderen beneden de aangegeven leeftijd en dieren weg van de speelplek. Bewaar chemisch speelgoed buiten het bereik van jonge kinderen. Was handen na gebruik van het speelgoed. Maak alle uitrusting na gebruik schoon. Gebruik geen uitrusting die niet in de set is meegeleverd of in de gebruiksaanwijzing wordt aanbevolen. Eet, drink of rook niet op de speelplek.
Dit chemische speelgoed is niet geschikt voor kinderen jonger dan 5 jaar. Voor gebruik onder toezicht van een volwassene. Houd dit chemische speelgoed buiten bereik van kinderen jonger dan 5 jaar. Lees eerst de gebruiksaanwijzing en volg deze op, bewaar deze om later te kunnen raadplegen.
Indien relevant, moet informatie worden verstrekt over de omgang met gemorste stoffen en over het afvoeren van gebruikte chemicaliën. De instructies voor het afvoeren moeten rekening houden met de nationale voorschriften voor het afvoeren van dergelijke chemicaliën. Onjuist gebruik van chemicaliën kan letsel veroorzaken en schadelijk zijn voor de gezondheid. Voer uitsluitend die handelingen uit die in de gebruiksaanwijzing zijn vermeld.
Omdat de vaardigheden van kinderen erg variëren, zelfs binnen leeftijdsgroepen, moet de toezichthoudende volwassene zelf oordelen welke experimenten geschikt en veilig voor ze zijn. De instructies moeten toezichthouders in staat stellen om de geschiktheid van een proef te evalueren voor een bepaald kind.

De toezichthoudende volwassene moet de waarschuwingen, veiligheidsinformatie en de mogelijke gevaren met het kind bepreken voordat met de activiteiten wordt begonnen.

De omgeving van de proef moet vrij worden gehouden van obstakels en niet in de buurt van een voedselbewaarplaats zijn. Zij moet goed verlicht en geventileerd zijn en dichtbij een watervoorziening zijn. Er moet gezorgd worden voor een stevige tafel met een hittevast oppervlak.
Het werkgebied moet direct na gebruik worden schoongemaakt.

WARNING!

Content list: Plaster

(GB) In case of eye contact: Wash out eye with plenty of water, holding eye open if necessary. Seek immediate medical advice. If swallowed: Wash out mouth with water, drink some fresh water. Do not induce vomiting. Seek immediate medical advice. In case of inhalation: Remove person to fresh air. In case of skin contact and burns: Wash affected area with plenty of water for at least 10 minutes. In case of doubt, seek medical advice without delay. Take the chemical and its container with you. In case of injury, always seek medical advice.

Warning! Not suitable for children under 5 years. To be used under the direct supervision of an adult. Read the instructions before use, follow them and keep them for reference. Do not place the material in the mouth. Do not inhale dust or powder. Do not apply to the body.

Keep younger children under the specified age limit and animals away from the activity area. Store chemical toys out of reach of young children. Wash hands after carrying out activities. Clean all equipment after use. Do not use any equipment that has not been supplied with the set or recommended in the instructions for use. Do not eat, drink or smoke in the activity area.
This chemical toy is not suitable for children under 5 years. For use under adult supervision. Keep this chemical toy set out of reach of children under
5 years old. Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.
Where relevant, information on the handling of spills and on the disposal of used chemicals shall be given. The instructions for disposal shall take account of national regulations for the disposal of such chemicals. Incorrect use of chemicals can cause injury and damage to health. Only carry out those activities which are listed in the instructions.
Because children's abilities vary so much, even within age groups, supervising adults should exercise discretion as to which activities are suitable and safe for them. The instructions should enable supervisors to assess any activity to establish its suitability for a particular child.

The supervising adult should discuss the warnings, safety information and the possible hazards with the child or children before commencing the activities.

The area surrounding the activity should be kept clear of any obstructions and away from the storage of food. It should be well lit and ventilated and close to a water supply. A solid table with a heat resistant top should be provided.
The working area should be cleaned immediately after carrying out the activity.

ACHTUNG!

Inhaltsliste: Gips

(D) Im Falle der Berührung mit dem Auge: Spüle das Auge mit reichlich Wasser und halte es offen, falls notwendig. Suche umgehend ärztliche Hilfe. Im Falle des Verschluckens: Spüle den Mund mit Wasser aus, trinke frisches Wasser. Führe kein Erbrechen herbei. Suche umgehend ärztliche Hilfe. Im Falle des Einatmens: Bringe die Person an die frische Luft. Im Falle der Berührung mit der Haut und bei Verbrennungen: Spüle die betroffene Hautfläche mindestens 10 Minuten lang mit reichlich Wasser ab. Im Zweifelsfall suche ohne Verzug ärztliche Hilfe. Nimm die Chemikalie zusammen mit dem Behälter mit. Bei Verletzungen suche immer ärztliche Hilfe.

Achtung! Nicht geeignet für Kinder unter 5 Jahren. Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen. Anweisung vor Gebrauch lesen, befolgen und nachschlagebereit halten. Material nicht in den Mund bringen. Staub oder Pulver nicht einatmen. Material nicht auf die Haut auflegen.

Kinder, die jünger sind als auf dem Spielzeug angegeben, und Tiere vom Arbeitsplatz fernhalten. Chemisches Spielzeug außer Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren. Die Hände nach Beendigung der Versuche waschen. Alle Geräte nach dem Gebrauch reinigen. Keine anderen Geräte verwenden, als solche, die mit dem Set mitgeliefert oder in den Gebrauchsanweisungen empfohlen werden. Am Arbeitsplatz nicht essen, trinken oder rauchen.
Dieses chemische Spielzeug ist für Kinder unter 5 Jahren nicht geeignet. Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen. Das chemische Spielzeugset ist außer Reichweite von Kindern unter 5 Jahren aufzubewahren. Anweisung vor Gebrauch lesen, befolgen und nachschlagebereit halten.
Wo dies relevant ist, sind Informationen für den Umgang mit ausgelaufenen Flüssigkeiten und für die Entsorgung von Altchemikalien bereitzustellen. Die Instruktionen für die Entsorgung müssen den nationalen Vorschriften für die Entsorgung derartiger Chemikalien Rechnung tragen. Der falsche Gebrauch von Chemikalien kann zu Verletzungen oder anderen Gesundheitsschädigungen führen. Nur solche Versuche durchführen, die in der Gebrauchsanleitung beschrieben sind.
Weil die Fähigkeit von Kindern auch innerhalb einer Altersgruppe sehr unterschiedlich sein kann, sollten die überwachenden Erwachsenen mit Sorgfalt diejenigen Versuche auswählen, die geeignet und sicher für sie sind. Die Anleitungen sollten den Erwachsenen befähigen, das Experiment im Hinblick auf die Eignung für das betreffende Kind abzuschätzen.

Der überwachende Erwachsene sollte die Warnhinweise, Sicherheitsregeln und die möglichen Gefahren mit dem Kind oder den Kindern vor Versuchsbeginn besprechen.

Der Platz in der Umgebung der Versuche sollte frei von jeglichen Hindernissen und entfernt von der Aufbewahrung von Nahrungsmitteln sein. Er sollte gut beleuchtet und gut belüftet und mit einem Wasseranschluss versehen sein. Ein fester Tisch mit einer hitzebeständigen Oberfläche sollte vorhanden sein. Der Arbeitsbereich sollte unmittelbar nach Ausführung des Versuchs gereinigt werden.

ATTENTION !

Contenu : Plâtre

(F) En cas de contact avec les yeux: laver abondamment à l'eau en maintenant les yeux ouverts si nécessaire. Consulter immédiatement un médecin. En cas d'ingestion: rincer la bouche abondamment avec de l'eau, boire de l'eau fraîche. Ne pas faire vomir. Consulter immédiatement un médecin. En cas d'inhalation: transporter la personne à l'extérieur. En cas de contact avec la peau et de brûlures: laver abondamment à l'eau la zone touchée pendant au moins 10 minutes. En cas de doute, consulter un médecin sans délai. Emporter le produit chimique et son récipient. En cas de blessure, toujours consulter un médecin.

Attention ! Ne convient pas aux enfants de moins de 5 ans. À utiliser sous la surveillance rapprochée d'un adulte. Lire les instructions avant utilisation, s'y conformer et les garder comme références. Ne pas porter le matériau à la bouche. Ne pas respirer la poussière ou la poudre. Ne pas appliquer sur le corps.

Eloigner de la zone de jeu les enfants n'ayant pas atteint la limite d'âge spécifiée ainsi que les animaux. Ranger les jouets chimiques hors de portée des jeunes enfants. Se laver les mains, une fois les activités terminées. Nettoyer la totalité du matériel après utilisation. Ne pas utiliser d'autre matériel que celui fourni avec le coffret ou recommandé dans la notice d'emploi. Ne pas manger, boire ni fumer dans la zone de jeu. Ce jouet chimique ne convient pas aux enfants de moins de 5 ans. À utiliser sous la surveillance d'un adulte. Tenir ce jouet chimique hors de portée des enfants de moins de 5 ans. Lire les instructions avant utilisation, s'y conformer et les garder comme références.
Le cas échéant, des informations sur la manipulation des déversements et sur l'élimination des produits chimiques usagés seront fournies. Les instructions de mise au rebut doivent tenir compte des réglementations nationales relatives à l'élimination de ces produits chimiques. L'utilisation incorrecte des produits chimiques peut engendrer des blessures et nuire à la santé. N'effectuer que les activités énumérées dans la notice d'emploi.
Du fait que les capacités des enfants sont variables, même au sein d'un groupe d'âge, il convient que les adultes surveillant les enfants évaluent quelles sont les activités qui s'avèrent appropriées et sans risque pour les enfants. Il convient que les instructions permettent aux adultes qui surveillent les enfants d'évaluer chacune des activités afin de pouvoir déterminer son adéquation à un enfant particulier.

Il convient que l'adulte qui surveille l'enfant (ou les enfants) discute avec lui (ou eux) des avertissements, des indications relatives à la sécurité et des risques éventuels avant de débuter l'activité.

Il convient que l'emplacement où l'on se consacre à l'activité ne soit pas encombré ni situé près d'une réserve de denrées alimentaires. Il convient que ce lieu soit bien éclairé et aéré, et situé à proximité d'une alimentation en eau. Il convient d'utiliser une table solide dont la surface résiste à la chaleur.
Il convient de nettoyer la zone de jeu immédiatement après avoir cessé l'activité.

¡ADVERTENCIA!

El set incluye: Yeso

(E) En caso de contacto con los ojos: Lavar los ojos con gran cantidad de agua manteniendo si fuera necesario los ojos abiertos. Consultar a un médico inmediatamente. En caso de ingestión: Lavar la boca con agua, beber agua fresca. No provocar vómitos. Consultar a un médico inmediatamente. En caso de inhalación: Sacar a la persona al aire libre. En caso de contacto con la piel o quemaduras: Lavar la parte afectada con gran cantidad de agua durante 10 minutos. En caso de duda, consultar urgentemente a un médico. Llevar el producto químico y su recipiente. En caso de herida consultar siempre a un médico.

¡Advertencia! No conviene para niños menores de 5 años. Utilícese bajo la vigilancia directa de un adulto. Lea las instrucciones antes de usar, sígalas y guárdelas como referencia. No introducir el material en la boca. No inhalar el polvo o las partículas. No aplicar sobre la piel.

Mantener alejados de la zona de juego a los niños menores de la edad especificada, así como a los animales. Mantener los juego de química fuera del alcance de los niños pequeños. Lavarse las manos una vez terminados los experimentos. Limpiar la totalidad del material después de su utilización. No utilizar productos que no hayan sido suministrados con el juego o que no estén mencionados en las instrucciones de uso como recomendados. No comer, beber o fumar en la zona donde se realizan los experimentos. Este juguete químico no es apto para menores de 5 años. Para utilizar bajo supervisión de un adulto. Mantenga este juguete químico fuera del alcance de los niños menores de 5 años Lea las instrucciones antes de usar, sígalas y guárdelas como referencia.
Si fuera relevante, se facilitará información para qué hacer con los restos y cómo deshacerse de las sustancias químicas usadas. Las instrucciones sobre qué hacer con los restos se basan en la normativa nacional para la eliminación de tales sustancias químicas. La utilización incorrecta de los productos químicos puede producir heridas y perjudicar a la salud. Solamente se deben realizar los experimentos que estén indicados en las instrucciones.
Teniendo en cuenta las grandes variaciones de la capacidad de entendimiento de los niños, aún en un mismo grupo de edad, conviene que los adultos que los vigilan valoren cuáles son los experimentos adecuados y sin riego para los niños. Con las instrucciones, los supervisores deben poder evaluar si un experimento es adecuado para un niño en particular.

Se recomienda que el adulto que vigila al niño discuta con él las Advertencias, las indicaciones relativas a la seguridad y los posibles riesgos antes de dar comienzo a los experimentos.

Conviene que la zona donde se realizan los experimentos no tenga obstáculos y no esté situada cerca de los productos alimenticios. Se recomiendo que dicho lugar esté bien iluminado ventilado y próximo a una toma de agua. Conviene utilizar una mesa sólida cuya superficie sea resistente al calor. Conviene limpiar el área de trabajo inmediatamente después de haber realizado los experimentos.

AVVERTENZA!

Contenuto: gesso

(I) In caso di contatto con gli occhi: lavare abbondantemente con acqua, tenendo gli occhi aperti se richiesto. Consultare immediatamente un medico. In caso di ingestione: lavare abbondantemente la bocca con acqua, bere dell'acqua fresca. Non provocare vomito. Consultare immediatamente un medico. In caso di inalazione: portare la persona all'aria aperta. In caso di contatto con la pelle e di scottature: lavare abbondantemente con acqua per 10 min la zona interessata. In caso di dubbio, consultare immediatamente un medico. Portare con sé sia il prodotto chimico sia il recipiente. In caso di ferita, consultare sempre un medico.

Avvertenza! Non adatto a bambini di età inferiore a 5 anni. Da usare sotto la diretta sorveglianza di un adulto. Leggere le istruzioni prima dell'uso, attenersi ad esse e conservarle per riferimento futuro. Non portare il materiale alla bocca. Non inalare la polvere. Non applicare sul corpo.

Allontanare i bambini che non raggiungono il limite di età specificato e gli animali dall'area in cui si svolge l'attività. Riporre i giocattoli chimici fuori dalla portata dei bambini piccoli. Lavarsi le mani al termine delle attività. Pulire tutta l'attrezzatura dopo l'uso. Non utilizzare attrezzatura diversa da quelle fornita con il set o consigliata nelle istruzioni per l'uso. Non mangiare, bere o fumare nell'area in cui si svolge l'attività. Questo gioco chimico non è adatto a bambini di età inferiore a 5 anni. Da usare sotto la supervisione di un adulto. Tenere questo gioco chimico fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 5 anni. Leggere le istruzioni prima dell'uso, attenersi ad esse e conservarle per riferimento futuro.
Se rilevante, fornire informazioni sulla gestione delle fuoriuscite e sullo smaltimento delle sostanze chimiche utilizzate. Seguire le norme nazionali vigenti per lo smaltimento dei prodotti chimici. L'uso improprio delle sostanze chimiche può causare lesioni e danni alla salute. Eseguire solo le attività che sono elencate nelle istruzioni.
Poiché l'abilità dei bambini varia notevolmente, anche tra quelli di un gruppo della stesa età, gli adulti che effettuano la sorveglianza dovrebbero valutare con saggezza quali siano le attività adatte e senza rischi per essi. Le istruzioni dovrebbero permettere agli adulti che sorvegliano di valutare ogni esperimento e stabilirne l'adeguatezza per un bambino in particolare.

L'adulto che sorveglia dovrebbe discutere le avvertenze, le informazioni di sicurezza ed i possibili pericoli con il(i) bambino(i) prima di iniziare le attività.

L'area attorno all'attività dovrebbe essere priva di ostacoli e lontana da luoghi in cui si conservano alimenti. Dovrebbe essere ben illuminata e ventilata e vicina a una adduzione di acqua. Dovrebbe essere utilizzato un tavolo solido la cui superficie sia resistente al calore.
Al termine dell'attività dovrebbe essere pulita immediatamente l'area di lavoro.

UPOZORNĚNÍ!

Obsah: sádra

(CZ) V případě zasažení očí: Vypláchněte oči velkým množstvím vody, oči držte otevřené. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. V případě požití: Vypláchněte ústa vodou, vypijte trochu pitné vody. Nevyvolávejte zvracení. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. V případě vdechnutí výparů: Přeneste postiženou osobu na čerstvý vzduch. Při potřísnění kůže a poleptání: Po dobu 10 minut omývejte postižené místo velkým množstvím vody. V případě pochybností vyhledejte neprodleně lékařskou pomoc. Vezměte s sebou chemikálii a/nebo výrobek spolu s nádobou. Při poranění vždy vyhledejte lékařskou pomoc.

Upozornění! Nevhodné pro děti do 5 let. Používat pouze pod dohledem dospělé osoby. Před použitím si přečtete návod, dodržujte jej a uschovejte jej pro pozdější potřebu. Nedávejte materiál do úst. Nevdechujte prach nebo prášek. Nenanášejte látku na pokožku.
V prostoru, ve kterém se činnost provádí, se nesmějí zdržovat děti mladší než je stanovený věkový limit a zvířata. Chemické hračky ukládejte mimo dosah malých dětí. Po ukončení činnosti si umyjte ruce. Po použití veškeré vybavení očistěte. Nepoužívejte žádné zařízení, které nebylo dodáno se soupravou nebo nebylo doporučeno v návodu k použití. V prostoru, ve kterém se činnost provádí nejezte, nepijte a nekuřte. Tato chemická hračka není vhodná pro děti do 5 let. Používá se pouze pod dohledem dospělé osoby. Ukládejte tuto chemickou hračku mimo dosah dětí do 5 let. Před použitím si přečtete návod, dodržujte jej a uschovejte jej pro pozdější potřebu.
V případě potřeby informujte o nakládání s rozlitými chemikáliemi a o likvidaci použitých chemikálií.
V případě potřeby informujte o nakládání s rozlitými chemikáliemi a o likvidaci použitých chemikálií.
Pokyny pro likvidaci musí zohledňovat národní nařízení týkající se likvidace těchto chemických látek. Nesprávné použití chemikálií může způsobit zranění nebo poškození zdraví. Provádějte pouze takové činnosti, které jsou uvedeny v návodu k použití.
Dohlížející dospělé osoby by měly posoudit, které činnosti jsou pro děti vhodné a bezpečné, neboť schopnosti dětí se od sebe individuálně liší i v rámci jednotlivých věkových skupin. Návod by měl dohlížejícím osobám umožnit posoudit jakoukoli činnost a její vhodnost pro konkrétní dítě.

Dohlížející dospělá osoba by měla před zahájením činnosti pohovořit s dítětem nebo dětmi o upozornění, informacích o bezpečnosti a možných rizicích.

V prostoru, ve kterém se činnosti provádějí, by neměly být žádné překážky a měl by být vzdálen od uložených potravin. Měl by být dobře osvětlený, větraný a v blízkosti zdroje vody. K dispozici by měl být pevný stůl s tepelně odolnou horní deskou.
Ihned po provedení činnosti by měl být pracovní prostor vyčištěn.

FIGYELMEZTETéS!

Tartalom: Gipsz

(HU) Szembe kerülés esetén: A szemet bő vízzel öblítse ki és szükség esetén tartsa nyitva. Azonnal forduljon orvoshoz. Lenyelés esetén: A szájat vízzel öblítse ki és igyon friss vizet. Hányást ne idézzen elő. Azonnal forduljon orvoshoz. Belégzés esetén: Az érintett személyt vigye friss levegőre. Bőrrel való érintkezésekor és égés esetén: Az érintett bőrfelületet legalább 10 percig bő vízzel öblítse le. Kétség esetén haladéktalanul forduljon orvoshoz. A szóban forgó vegyi anyagot a tartályával együtt vigye magával. Sérülés esetén minden esetben azonnal forduljon orvoshoz.

Figyelmeztetés! Csak 5 évnél idősebb gyermekek számára alkalmas. Csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható. Használat előtt olvassa el az utasításokat, kövesse azokat és őrizze meg hivatkozás céljából. Az anyagot ne vegye a szájába. A füstöt vagy a port ne lélegezze be. Ne használja a testére.

Tartsa távol a megjelölt kornál fiatalabb gyermekeket és az állatokat a kísérletezés helyétől. Tartsa elzárva a kémiai játékot a kisgyermekektől. A kísérletek befejezése után mosson kezet. Használat után tisztítson meg minden eszközt. Ne használjon olyan eszközöket, amelyek nem a készlethez tartoznak vagy amelyek a használati utasításban nem ajánlottak. Ne egyen, igyon és dohányozzon a kísérletezés helyén. Ez a kémiai játék 5 évnél fiatalabb gyermekek számára nem alkalmas. Felnőtt felügyelete mellett használható. Tartsa elzárva a kémiai játékot a 5 évnél fiatalabb gyermekektől. Használat előtt olvassa el az utasításokat, kövesse azokat és őrizze meg hivatkozás céljából
Ahol ez megfelelő, a felhasznált vegyszerekhez a kiömlött anyagra, illetve az ártalmatlanításra vonatkozó tájékoztatást kell adni. Az ilyen vegyszerek ártalmatlanítására vonatkozó országos szabályozásokat figyelembe kell venni az útmutató elkészítésénél. A vegyi anyagok nem megfelelő használata sérülést és egészségkárosodást okozhat. Csak azokat a kísérleteket végezze el, amelyeket az utasítás tartalmaz.
Mivel a gyermekek képessége még egy korcsoporton belül is különböző, ezért a felügyelő felnőttnek ajánlott mérlegelnie, hogy mely tevékenység megfelelő és biztonságos számukra. Az utasításnak lehetővé kellene tennie a felügyelő felnőtt számára annak felmérését, hogy a tevékenység megfelelő-e az adott gyermek számára.

A kísérlet megkezdése előtt ajánlott, hogy a felügyelő felnőtt beszélje át a figyelmeztetéseket és a biztonságos használatra vonatkozó információkat a gyermekkel vagy gyermekekkel.

Ajánlott, hogy a kísérlet környezete akadálymentes legyen és távol legyen az élelmiszerektől. Ajánlott, hogy a hely legyen jól megvilágítva, jól szellőzzön és közel legyen a vízcsaphoz. Egy hőálló felületű szilárd asztalt ajánlott biztosítani.
A tevékenység végeztével ajánlott munkaterületet azonnal megtisztítani.

OSTRZEŻENIE!

Lista treści: proszek gipsowy

(PL) W przypadku kontaktu z okiem: Przepłukać oko dużą ilością wody i trzymać je, jeśli to konieczne, otwarte. Zwrócić się po natychmiastową poradę medyczną. W przypadku połknięcia: Wypłukać usta wodą, napić się czystej wody. Nie wywoływać wymiotów. Zwrócić się po natychmiastową poradę medyczną. W przypadku wdychania oparów: Wyprowadzić osobę na świeże powietrze. W przypadku kontaktu ze skórą i przy oparzeniach: Powierzchnię skażonej skóry spłukiwać dużą ilością zimnej wody przez 10 minut. W razie wątpliwości, bezzwłocznie zwróć się po poradę medyczną. Zabierz z sobą substancję chemiczną wraz z opakowaniem. W przypadku urazu, zawsze zwracaj się po poradę medyczną.

Ostrzeżenie! Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 5 lat. Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej. Przeczytaj instrukcje przed użyciem, postępuj zgodnie z ich zaleceniami i zachowaj, aby móc z nich korzystać w przyszłości. Nie wkładaj materiału do ust. Nie wdychaj pyłu lub proszku. Nie nakładaj na ciało.

Wykonuj doświadczenia z dala od dzieci poniżej określonego wieku oraz z dala od zwierząt. Przechowuj zabawki chemiczne poza zasięgiem małych dzieci. Umyj ręce po przeprowadzeniu czynności. Wyczyść cały sprzęt po użytkowaniu. Nie używaj innego sprzętu niż ten, który znajduje się w zestawie lub jest zalecany w instrukcjach użytkowania. Nie jedz, nie pij i nie pal w obszarze czynności zabawowych.

Ta zabawka chemiczna jest nieodpowiednia dla dzieci w wieku poniżej 5 lat. Do użytku pod nadzorem osoby dorosłej. Przechowuj tę zabawkę chemiczną/zestaw poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 5 lat. Przeczytaj instrukcje przed użyciem, postępuj zgodnie z ich zaleceniami i zachowaj, aby móc z nich korzystać w przyszłości.
W stosownych przypadkach podaje się informacje dotyczące postępowania w przypadku rozlania i usuwania zużytych chemikaliów. Instrukcje dotyczące usuwania muszą uwzględniać krajowe przepisy dotyczące usuwania takich chemikaliów Niewłaściwe używanie substancji chemicznych może powodować obrażenia lub szkodzić zdrowiu. Wykonuj tylko te czynności, które są opisane w instrukcjach.
Ponieważ zdolności dzieci nawet w jednej grupie wiekowej mogą być bardzo zróżnicowane, zaleca się, aby nadzorujące osoby dorosłe bardzo rozważnie wybierały takie zajęcia, które są odpowiednie i bezpieczne dla tych dzieci. Zaleca się, aby instrukcje umożliwiały nadzorującym ocenę przydatności każdego zajęcia dla danego dziecka.

Zaleca się, aby nadzorująca osoba dorosła omówiła z dzieckiem lub dziećmi ostrzeżenia, zasady bezpieczeństwa i potencjalne zagrożenia przed przystąpieniem do wykonywania czynności.

Zaleca się, aby miejsce wykonania czynności oraz jego otoczenie były wolne od przeszkód i oddalone od miejsca przechowywania żywności. Zaleca się, aby miejsce to było dobrze oświetlone, dobrze przewietrzane i z dostępem do bieżącej wody oraz wyposażone w stabilny stół z blatem odpornym na działanie ciepła. Potrzebny jest stabilny stół z odpornym na ciepło blatem.
Zaleca się, aby obszar roboczy po przeprowadzeniu czynności bezzwłocznie oczyścić.

AVERTISMENT!

Listă de conținut: ghips

(RO) În cazul contactului cu ochii: clătiți ochii cu apă din abundență, ținând ochii deschiși dacă este necesar. A se căuta imediat ajutor medical. În caz de înghițire: spălați gura cu apă, beți un pic de apă proaspătă. Nu induceți vomitarea. A se căuta imediat ajutor medical. În cazul inhalării: scoateți persoana la aer proaspăt. În cazul contactului cu pielea și al arsurilor: spălați zona afectată cu multă apă timp de cel puțin 10 min. În caz de dubii căutați fără întârziere ajutor medical. Luați cu dvs. substanța împreună cu recipientul. În caz de rănire căutați întotdeauna ajutor medical.

Avertisment! Nerecomandat copiilor mai mici de 5 ani. A se folosi sub directa supraveghere a unei persoane adulte. A se citi instrucțiunile înainte de utilizare, a se urma și a se păstra acestea pentru referință. A nu se pune material în gură. A nu se inhala praf sau pudră. A nu se aplica pe corp.

A se ține copiii mai mici decât vârsta limită specificată și animalele departe de zona de activitate. A nu se păstra jocurile chimice la îndemâna copiilor mici. A se spăla mâinile după realizarea activităților. A se curăța toate echipamentele după utilizare. A nu se utiliza niciun echipament care nu a fost furnizat cu setul sau nu a fost recomandat în instrucțiunile de utilizare. A nu se consuma alimente sau băuturi și a nu se fuma în zona de lucru.
Acest joc chimic nu este recomandat pentru copii mai mici de 5 ani. Pentru utilizare sub supravegherea unui adult. A se păstra acest set pentru joc chimic departe de copiii mai mici de 5 ani. A se citi instrucțiunile înainte de utilizare, a se urma și a se păstra acestea pentru referință.
Dacă este cazul, se furnizează informații privind gestionarea deversărilor și eliminarea substanțelor chimice folosite. Instrucțiunile de eliminare trebuie să țină seama de reglementările naționale privind eliminarea acestor substanțe chimice. Utilizarea incorectă de substanțe chimice poate cauza răniri și poate afecta sănătatea. Realizați numai acele activități listate în instrucțiuni.
Întrucât abilitățile copiilor variază atât de mult, chiar și în cadrul aceleiași grupe de vârstă, adulții supraveghetori ar trebui să judece care activități sunt adecvate și sigure pentru copii. Instrucțiunile ar trebui să permită supraveghetorilor să evalueze toate activitățile pentru a stabili adecvarea lor pentru un anumit copil.

Adultul supraveghetor ar trebui să discute avertismentele, informațiile de siguranță și posibilele pericole cu copilul sau copii, înainte de a începe activitățile.

Zona din jurul locului unde se realizează activitatea ar trebui păstrată fără obstacole și departe de depozitele de alimente. Ar trebui să fie bine luminată și ventilată și aproape de o sursă de apă. Trebuie să existe o masă solidă cu o suprafață superioară rezistentă la căldură.
Zona de lucru ar trebui curățată imediat după realizarea activității.

ВНИМАНИЕ!

Оглавление: гипс

(BG) При контакт с очите: Промийте очите обилно с вода, дръжте ги отворени. Потърсете незабавно медицинска помощ. При поглъщане: Изплакнете обилно устата с вода, изпийте малко прясна вода. Не предизвиквайте повръщане. Потърсете незабавно медицинска помощ. При вдишване: Изведете пострадалия на чист въздух. При контакт с кожата и изгаряния: Промийте засегнатото място обилно с вода за 10 минути. В случай на съмнение: Потърсете незабавно медицинска помощ. Вземете химикала и/или продукта заедно със съда, в който се намира. При нараняване: Търсете винаги медицинска помощ.

Внимание! Неподходящо за деца под 5 години. Да се употребява само при пряк надзор от възрастен. Преди употреба да се прочетат инструкциите, да се спазват и да се пазят за справка. Материалът да не се слага в устата. Да не се вдишва прах или пудра. Да не се нанася върху тялото.

Малки деца, които са под определената възрастова граница, и животни да се държат на безопасно разстояние от мястото на работа с комплекта. Химичната играчка да се съхранява на място, недостъпно за деца на възраст под 5 години. Да се измиват ръцете след прикрючване на заниманията. Всички принадлежности да се почистват след употреба. Да не са използват други принадлежности, освен включените в комплекта или описаните в инструкциите за употреба. Да не се яде, пие или пуши на мястото за занимания.
Тази химична играчка е неподходяща за деца под 5 години. За употреба под надзор на възрастен. Химичната играчка да се държи на място, недостъпно за деца на възраст под 5 години.
Преди употреба да се прочетат инструкциите, да се спазват и да се пазят за справка. Когато е уместно, следва да се предостави информация за третирането на разлятите вещества и за изхвърлянето на използваните химикали. Инструкциите за изхвърляне трябва да са съобразени с националните разпоредби за изхвърляне на такива химикали. Неправилното използване на химични вещества може да причини наранявания и да увреди здравето. Да се извършват само опити, които са посочени в инструкциите.
Поради големите различия в способностите на децата дори в една възрастова група, възрастните, наблюдаващи децата, трябва внимателно да преценят кои опити са подходящи и безопасни за тях. Инструкциите трябва да дават възможност на възрастните, наблюдаващи децата, да преценят всеки опит откъм неговата пригодност за употреба от всяко отделно дете.

Преди започване на дейността възрастният следва да обсъди с детето или децата предупрежденията, информацията за безопасност и възможните рискове при игра с тези комплекти.

Мястото за работа с комплекта трябва да позволява безпроблемно извършване на опитите, без препятствия и далеч от места, в които се съхраняват храни. То трябва да бъде добре осветено, проветриво и близо до източник на вода. Трябва да се използва стабилна маса с повърхност, устойчива на топлина.
Мястото за работа с комплекта трябва да се почисти веднага след приключване на заниманието.

ADVARSEL!

Innhold: Gips

(N) Ved kontakt med øyet: Skyll øyet med mye vann, og hold det åpent. Kontakt lege omgående. Ved svelging: Skyll munnen med vann, og drikk noe friskt vann. Fremkall ikke brekninger. Kontakt lege omgående. Ved inhalering: Flytt personen ut i frisk luft. Ved hudkontakt og sviing: Vask det angrepne området med mye vann i 10 minutter. I tvilstilfeller, kontakt lege omgående. Ta med kjemikalene og emballasjen. I tilfelle skade, søk alltid lege.

Advarsel! Ikke egnet for barn under 5 år. Må kun brukes under tilsyn av en voksen. Les bruksanvisningene før bruk, følg dem og ta vare på dem. Putt ikke stoffet i munnen. Inhaler ikke støv eller pudder. Påfør ikke på kroppen.

Hold barn under den angitte aldersgrensen og dyr unna aktivitetsområdet. Oppbevar kjemisk leketøy utilgjengelig for små barn. Vask hendene når aktiviteten er avsluttet. Rengjør alt utstyr etter bruk. Bruk ikke utstyr som ikke følger med settet eller er anbefalt i bruksanvisningen. Ikke spis, drikk eller røyk på aktivitetsområdet.
Dette kjemiske leketøyet er ikke egnet for barn under 5 år. Skal brukes under tilsyn av en voksen. Hold dette kjemiske leketøyet utilgjengelig for barn under 5 år. Les bruksanvisningene før bruk, følg dem og ta vare på dem.
Hvis aktuelt skal det gis informasjon om hvordan søl skal behandles og hvor kjemikalier må avhendes. Avhendingsinstruksjonene skal ta høyde for regelverket i det enkelte land. Ukorrekt bruk av kjemikalier kan føre til helseskader. Utfør bare det eksperimentet som er oppført i bruksanvisningen. Fordi barns ferdigheter varierer, også innenfor samme aldersgruppe, bør voksne vurdere hvilke aktiviteter som er egnet og sikre for dem. Brukerveiledningen bør gjøre det mulig for den voksne å vurdere den enkelte aktivitet og dets egnethet for barnet.

Den voksne tilsynspersonen bør diskutere advarsels- og sikkerhetsinformasjonen med barnet eller barna før eksperimentene starter opp.

Området omkring eksperimentet bør være uten hindringer og holdes unna områder der mat oppbevares. Det bør være godt opplyst og ventilert og nær en vannforsyning. Det bør sørges for et solid bord med en varmemotstandig plate.
Arbeidsområdet bør rengjøres umiddelbart etter at aktiviteten er avsluttet.

VARNING!

Innehåll: Gips

(S) Vid kontakt med ögonen: Skölj ögonen med rikligt med vatten och, om nödvändigt, håll ögonen öppna. Sök genast medicinsk rådgivning. Vid nedsväljning: Skölj munnen med vatten, drick lite rent vatten. Försök inte åstadkomma kräkning. Sök genast medicinsk hjälp. Vid inandning: För ut personen i friska luften. Vid hudkontakt och brännskador: Skölj den skadade huden med rikligt med vatten under 10 minuter. Vid tveksamhet, sök genast medicinsk rådgivning. Ta med kemikalierna och behållaren. Vid skada, sök alltid medicinsk rådgivning.

Varning! Inte lämplig för barn under 5 år. Ska användas under tillsyn av vuxen. Läs instruktionerna före användning, följ dem och behåll dem som referens. Stoppa inte materialet i munnen. Andas inte in damm eller pulver. Applicera inte på kroppen.

Håll barn som är yngre än den angivna åldern samt husdjur borta från platsen för experimenten
Förvara kemiska leksaker utom räckhåll för små barn. Tvätta händerna efter utförda experiment. Rengör all utrustning efter användningen. Använd ingen utrustning som inte ingår i experimentlådan eller som inte rekommenderats i bruksanvisningen. Ät, drick eller rök inte nära platsen för experimenten.
Denna kemiska leksak är inte lämplig för barn under 5 år. Ska användas under tillsyn av vuxen. Förvara denna kemiska leksak utom räckhåll för barn under 5 år. Läs instruktionerna före användning, följ dem och behåll dem som referens.
I relevanta fall ska information ges om hur utspilld produkt ska hanteras och om kassering av använda kemikalier. Instruktionerna för kassering ska följa nationella regler om kassering av de aktuella kemikalierna. Felaktig användning av kemikalier kan orsaka skador och hälsorisker. Utför endast de experiment som är angivna i bruksanvisningen.
Då barns förmåga varierar, även inom olika åldersgrupper, bör de övervakande vuxna bedöma vilka aktiviteter som är lämpliga och säkra för barnen. Instruktionerna bör möjliggöra för de övervakande att bedöma om aktiviteten är lämplig för respektive barn.

Den vuxne övervakaren bör diskutera varningarna och säkerhetsinformationen med barnet eller barnen innan experimenten påbörjas.

Platsen kring experimenten bör vara fri från störande föremål och ej nära matförvaring. Den bör vara väl upplyst och ventilerad och ha nära tillgång till vatten. Ett stadigt bord med en värmetålig yta bör finnas.
Arbetsplatsen bör rengöras snarast efter användningen.

ADVARSEL!

Indhold: Gips

(DK) I tilfælde af kontakt med øjnene: Skyl med rigeligt vand – hold om nødvendigt øjet åbent imens. Søg omgående læge. Ved indtagelse: Skyl munden med vand, drik frisk vand. Fremkald ikke opkastning. Søg omgående læge. Ved indånding: Bring personen ud i frisk luft. Ved kontakt med hud og ved forbrændinger: Skyl det udsatte område med rigelige mængder vand i minimum 10 min. I tvivlstilfælde søg straks læge. Tag kemikaliet og beholderen med. Ved tilskadekomst, søg altid lægehjælp.

Advarsel! Ikke egnet for børn under 5 år. Må kun anvendes under direkte opsyn af en voksen. Læs brugsanvisningen før brug, følg den, og opbevar den til fremtidig brug. Kom ikke materialet i munden. Undgå indånding af støv eller pulver. Undgå kontakt med huden.

Hold børn under den angivne aldersgrænse samt dyr væk fra det område, hvor aktiviteterne foregår. Opbevar kemilegetøjet uden for mindre børns rækkevidde. Vask hænder efter udførelse af aktiviteterne. Rengør alt udstyr efter brug. Brug ikke andet udstyr end det, der er leveret sammen med sættet eller anbefalet i brugsanvisningen. Der må ikke spises, drikkes eller ryges ikke i det område, hvor aktiviteterne foregår.
Dette kemilegetøj er ikke egnet for børn under 5 år. Skal anvendes under opsyn af en voksen. Opbevar dette kemilegetøj utilgængeligt for børn under 5 år. Læs brugsanvisningen før brug, følg den, og opbevar den til fremtidig brug.
Hvis relevant gives information om håndtering af spild og bortskaffelse af brugte kemikalier. Informer om håndtering af udslip og bortskaffelse af brugte kemikalier, hvis det er relevant. Anvisningerne for bortskaffelse skal tage højde for nationale regler for bortskaffelse af den slags kemikalier. Forkert brug af kemikalierne kan forårsage ulykker og skade helbredet. Udfør kun de aktiviteter, som er anført i brugsanvisningen.
Da der er stor forskel på, hvor meget børn kan magte, selv inden for samme aldersgruppe, bør voksne med omhu vælge de aktiviteter, der er egnede og sikre for børnene. Anvisningerne bør gøre dem, der holder opsyn med barnet, i stand til at foretage en vurdering af hver aktivitet med henblik på at fastslå egnethed for det pågældende barn.

Den voksne, der holder opsyn med aktiviteterne, bør tale med barnet eller børnene om advarsler, sikkerhedsoplysninger og mulige farer, inden aktiviteterne startes.

Området omkring aktiviteten skal være fri for forhindringer, og det skal være adskilt fra steder, hvor der opbevares fødevarer. Der bør være god belysning og ventilation, og der bør være en vandhane i nærheden. Der bør bruges et solidt bord med varmebestandig overflade.
Arbejdsområdet bør straks rengøres, når aktiviteten er færdig.

ATENÇÃO!

Lista de conteúdos: Gesso

(P) Em caso de contacto com os olhos: lavar os olhos abundantemente com água mantendo, se necessário, os olhos abertos. Consultar imediatamente o médico. Em caso de ingestão: enxaguar abundantemente a boca com água, beber água fresca. Não provocar vómitos. Consultar imediatamente o médico. Em caso de inalação: levar a pessoa a apanhar ar fresco. Em caso de contacto com a pele e queimaduras: lavar abundantemente com água a zona afectada, durante 10 minutos. Em caso de dúvida, consultar imediatamente um médico. Levar o produto químico bem como o recipiente. Em caso de ferida, consultar sempre o médico.

Atenção! Contra-indicado para crianças com menos de 5 anos. A utilizar sob a vigilância directa de adultos. Ler as instruções antes da utilização, segui-las e guardá-las para referência. Não colocar o material na boca. Não respirar os pós. Não colocar em nenhuma parte do corpo.

Não deixar aproximar crianças de idade inferior à recomendada, nem animais. Armazenar os brinquedos químicos fora do alcance de crianças pequenas. Lavar as mãos logo que terminem as actividades. Lavar todo o material após utilização. Não utilizar outro material para além do fornecido no estojo ou recomendado nas instruções de utilização. Não comer, beber ou fumar no local onde decorrem as actividades.
Não é adequado para crianças com menos de 5 anos. Utilizar sob a vigilância de um adulto. Manter este brinquedo químico fora do alcance de crianças com menos de 5 anos. Ler as instruções antes da utilização, segui-las e guardá-las para referência.
Quando relevante, deverão ser fornecidas informações sobre como lidar com derrames e quanto à eliminação de resíduos químicos usados. As instruções para descarte deverão levar em conta as regulações nacionais para eliminação de resíduos químicos do tipo. A utilização incorrecta de produtos químicos pode causar ferimentos ou danos à saúde. Não efectuar outras experiências para além das descritas nas instruções de utilização.
Uma vez que as capacidades das crianças são variáveis, até dentro de um mesmo grupo etário, é importante que os adultos avaliem quais as experiências apropriadas e sem risco para as crianças. As instruções deverão permitir o acesso de um adulto a qualquer experiência para estabelecer a sua adequabilidade para uma criança em particular.

Recomenda-se ao adulto vigilante que converse com a(s) criança(s) sobre os avisos, regras de segurança e riscos eventuais, antes de iniciar(em) as actividades.

É conveniente que o local onde se efectuam as actividades seja espaçoso e não esteja próximo de géneros alimentícios. Recomenda-se que seja um local bem iluminado e arejado, próximo de uma torneira de água. Convém utilizar uma mesa sólida, com uma superfície resistente ao calor.
Convém limpar o local onde as crianças estiveram a brincar imediatamente após cessarem as actividades.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ!

Πίνακας περιεχομένων: Γύψος

(GR) Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια: Πλύνετε καλά με πολύ νερό, κρατώντας το μάτι ανοικτό. Καλέστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση κατάποσης: πλύνετε καλά το στόμα με πολύ νερό, πιείτε λίγο δροσερό νερό. ΜΗΝ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΤΕ ΕΜΕΤΟ. Καλέστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση εισπνοής: Βγάλτε το άτομο στον καθαρό αέρα. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα και εγκαυμάτων; πλύνετε καλά με πολύ νερό για 10 λεπτά τουλάχιστον. Σε περίπτωση αμφιβολίας, καλέστε χωρίς καθυστέρηση ιατρική βοήθεια. Πάρτε μαζί σας το φιαλίδιο με τη χημική ουσία. Σε περίπτωση τραυματισμού, καλέστε οπωσδήποτε ιατρική βοήθεια.

Προειδοποίηση! Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 5 ετών. Να χρησιμοποιείται υπό την άμεση επίβλεψη ενηλίκου. Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση, ακολουθήστε τις και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Αποφεύγετε να έρθει το υλικό σε επαφή με το στόμα. Μην εισπνέετε τη σκόνη ή την πούδρα.
Μην την βάζετε στο δέρμα.

Κρατήστε τα μικρά παιδιά ηλικίας κάτω του προδιαγραφόμενου ορίου μακριά από το χώρο πειραμάτων. Αποθηκεύστε τα χημικά παιχνίδια μακριά από μικρά παιδιά.ν. Πλύνετε τα χέρια μετά την εκτέλεση του πειράματος. Καθαρίζετε όλο τον εξοπλισμό μετά τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε εξοπλισμό που δεν περιλαμβάνεται στη συλλογή ή δεν συνιστάται στις οδηγίες χρήσης. Μην τρώτε, μην πίνετε και μην καπνίζετε στο χώρο πειραμάτων.
Αυτό το χημικό παιχνίδι δεν είναι κατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 5 ετών. Να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενηλίκου. Φυλάξτε τη συλλογή μακριά από παιδιά κάτω των 5 ετών. Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση, ακολουθήστε τις και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.
Ανάλογα με την περίπτωση, πρέπει να παρέχονται πληροφορίες σχετικά με τον χειρισμό των διαρροών και την απόρριψη των χρησιμοποιημένων χημικών. Οι οδηγίες σχετικά με την απόρριψη πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τους εθνικούς κανονισμούς για την απόρριψη των εν λόγω χημικών. Η μη ορθή χρήση των χημικών μπορεί να προκαλέσει ατύχημα και βλάβη της υγείας. Πραγματοποιείτε μόνο τα πειράματα που περιλαμβάνονται στις οδηγίες.
Επειδή οι ικανότητες των παιδιών διαφέρουν πολύ, ακόμη και μεταξύ παιδιών της ίδιας ηλικίας, οι επιβλέποντες ενήλικες θα πρέπει να μπορούν ν' αξιολογούν κάθε πείραμα και να κρίνουν ποια πειράματα είναι κατάλληλα και ασφαλή γι' αυτά. Οι οδηγίες θα πρέπει να διευκολύνουν τους επιβλέποντες στην αξιολόγηση κάθε δραστηριότητας ως προς την καταλληλότητά της για το συγκεκριμένο παιδί.

Ο επιβλέπων ενήλικας πρέπει να συζητά με το παιδί την προειδοποιητική σήμανση κι την πληροφόρηση για την ασφάλεια πριν την έναρξη των πειραμάτων.

Ο περιβάλλων χώρος των πειραμάτων θα πρέπει να διατηρείται ελεύθερος από εμπόδια και μακριά από χώρους αποθήκευσης τροφίμων. Θα πρέπει να φωτίζεται και να αερίζεται καλά και να είναι κοντά σε παροχή νερού. Θα πρέπει να χρησιμοποιείται ένα σταθερό τραπέζι με θερμοάντοχη επιφάνεια.
Ο χώρος πειραμάτων θα πρέπει να καθαρίζεται αμέσως μετά την εκτέλεση του πειράματος.

UPOZORENJE!

Sadržaj: Gips

(HR) U slučaju dodira s očima, isprati oči s dovoljno vode držeći ih otvorenim, ako je potrebno. Odmah zatražiti savjet liječnika. U slučaju gutanja, isprati usta vodom, popiti vode. Ne izazivati povraćanje. Odmah zatražiti savjet liječnika. U slučaju udisanja, iznijeti osobu na svježi zrak. U slučaju dodira s kožom i opeklina, ispirati zahvaćeno područje s dovoljno vode najmanje 10 minuta. U slučaju sumnje na zdravstvene tegobe, odmah zatražiti savjet liječnika. Ponijeti kemikaliju zajedno sa spremnikom. U slučaju ozljede, zatražiti uvijek savjet liječnika.

Upozorenje! Ova igračka nije prikladna za djecu mlađu od 5 godina. Upotrebljavati samo pod izravnim nadzorom odraslih. Prije uporabe pročitati upute, slijediti ih i sačuvati. Spriječiti da materijal dođe u usta. Ne udisati prašinu ili prah. Ne nanositi na tijelo.

Držati djecu mlađu od navedene dobi i životinje dalje od područja rukovanja. Kemijske igračke čuvati dalje od male djece. Nakon izvođenja aktivnosti, oprati ruke. Nakon uporabe, očistiti sav pribor. Ne upotrebljavati pribor koji se ne nalazi u opremi ili nije preporučen u uputama za uporabu. Pri rukovanju ne jesti, piti ni pušiti.
Ova kemijska igračka nije prikladna za djecu mlađu od 5 godina. Koristiti samo pod nadzorom odraslih. Kemijsku igračku držati dalje od djece mlađe od 5 godina. Prije uporabe pročitati upute, slijediti ih i sačuvati.
Ako je potrebno, bit će navedene informacije o rukovanju prolivenim sadržajem i zbrinjavanju upotrijebljenih kemikalija. U uputama za zbrinjavanje moraju se uzeti u obzir nacionalni propisi za zbrinjavanje takvih kemikalija. Neispravna uporaba kemikalija može izazvati ozljedu i štetiti zdravlju. Izvoditi samo pokuse koji su navedeni u uputama.
S obzirom da se sposobnosti djece jako razlikuju čak i u istoj dobnoj skupini, odrasla osoba koja pazi na dijete treba sama prosuditi koje su aktivnosti za njega prikladne i sigurne. Upute moraju biti takve da odrasla osoba može procijeniti je li aktivnost prikladna za dijete.

Odrasla osoba koja pazi na dijete treba s djetetom razgovarati o upozorenjima, sigurnosti i mogućim opasnostima prije početka aktivnosti.

U okruženju u kojemu se izvodi aktivnost ne trebaju biti nikakve prepreke i ono treba biti dalje od skladišta hrane. Treba biti dobro osvjetljeno, prozračno i u blizini dovoda vode. Potreban je čvrst stol s površinom otpornom na toplinu.
Nakon izvođenja aktivnosti, okruženje u kojemu se ona izvodi treba odmah očistiti.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Оглавление: гипс

(RUS) При попадании в глаза: Промойте глаза большим количеством воды, стараясь держать глаза открытыми. При попадании внутрь, промыть рот большим количеством воды. Не вызывайте рвоту! При попадании в дыхательные пути: выведите человека на свежий воздух. При попадании внутрь, промыть рот большим количеством воды. В случае каких-либо сомнений незамедлительно обращайтесь за медицинской помощью. Возьмите с собой химическое вещество и/или препарат вместе с упаковкой. В случае травмирования обязательно обратитесь за медицинской помощью. Не берите материал в рот. Не вдыхайте пыль и порошок.

Предупреждение! Не подходит для детей младше 5 лет. Использовать только под непосредственным присмотром взрослых. Перед использованием набора внимательно прочтите эти инструкции, сохраните их для использования в дальнейшем и строго соблюдайте эти инструкции при работе с набором. После окончания занятий вымойте и очистите все оборудование. Не используйте для занятий никакое другое оборудование, кроме входящего в набор или рекомендованного в инструкциях. Не принимайте пищу, не пейте и не курите в зоне проведения занятий.

Этот химический набор не подходит для детей младше 5 лет. Использовать под присмотром взрослых. Не допускайте к химическому набору детей младше 5 лет. В соответствующих случаях должна предоставляться информация об обращении с разливами и об утилизации химических отходов. В соответствующих случаях должна предоставляться информация об обращении с разливами и об утилизации химических отходов. В инструкциях по утилизации должны учитываться национальные нормативы утилизации таких химических отходов. Неправильное обращение с химическими препаратами может привести к травмам и нанести вред здоровью. Выполняйте только действия, указанные в инструкциях. Использовать только под непосредственным присмотром взрослых. Чтобы понять, какие занятия подходят данному конкретному ребенку, изучите инструкции. Перед использованием набора внимательно прочтите эти инструкции, сохраните их для использования в дальнейшем и строго соблюдайте эти инструкции при работе с набором.
Окружающая территория должна быть свободна от любых препятствий и находиться вдали от мест хранения продуктов питания. Она должна быть хорошо освещена и вентилироваться, а также находиться рядом с водопроводом. Должен быть предусмотрен прочный стол с термостойким покрытием. По окончании занятий следует незамедлительно выполнить уборку в зоне занятий.
Поскольку возможности детей даже одной возрастной группы могут сильно различаться, взрослый, занимающийся с детьми, должен позаботиться о выборе занятий, подходящих для детей и безопасных для них. Чтобы понять, какие занятия подходят данному конкретному ребенку, изучите инструкции.

Прежде чем приступать к занятиям, взрослый, занимающийся с детьми, должен обсудить с ними все предупреждения, инструкции по технике безопасности и возможные опасности, которым может подвергнуться ребенок или дети.

Окружающая территория должна быть свободна от любых препятствий и находиться вдали от мест хранения продуктов питания. Она должна быть хорошо освещена и вентилироваться, а также находиться рядом с водопроводом. Должен быть предусмотрен прочный стол с термостойким покрытием.
По окончании занятий следует незамедлительно выполнить уборку в зоне занятий.

تحذير!

قائمة المحتويات: جص

المشورة الطبية على الفور ودون تأخير. قم بأخذ المادة الكيميائية و عبوتها معك. في حالة الإصابة، اطلب المشورة الطبية دائمًا. (ARAB)
النقي. في حالة ملامسة الجلد والحروق: قُم بغسل الموضع المصاب بكمية كبيرة من الماء لمدة 10 دقائق على الأقل. في حالة الشك، اطلب
بغسل الفم وشرب بعض الماء. لا تحاول التقيؤ. اطلب المشورة الطبية على الفور. في حالة الإستنشاق: يتوجب إخراج الشخص إلى الهواء
قُم بغسل العين بالكثير من الماء مع إبقائها مفتوحة (أثناء الغسل) إذا لزم الأمر. اطلب المشورة الطبية على الفور. في حالة الإبتلاع: قُم
في حالة ملامسة العين:

و الإحتفاظ بها بهدف الرجوع إليها عند الحاجة. لا تضع المادة في الفم. لا تستنشق الغبار أو المسحوق. لا تقم بوضع المنتج على الجسم.
مناسب للأطفال دون 5 سنوات. يَتَوَجّبُ إستخدامه تحت إشراف مباشر من قِبل شخص بالغ. ينبغي قراءة التعليمات قبل الإستخدام واتباعها
تحذير! غير

بعد القيام بالأنشطة. قُم بتنظيف جميع المعدات بعد الإستخدام. لا يجب الأكل أو الشرب أو التدخين في المكان المخصص للقيام بالنشاط.
أي معدات لم يتم توفيرها مع المجموعة أو لم تتم التوصية باستعمالها في تعليمات الاستخدام. متناول الأطفال الصغار. قُم بغسل اليدين
دون الحد العمري المحدد وكذلك الحيوانات بعيدًا عن المكان المخصص للقيام بالنشاط. قُم بتخزين لألعاب الكيميائية بعيدًا عن لا تستخدم
أبق الأطفال الصغار
عن متناول الأطفال دون سن 5 سنوات. ينبغي قراءة التعليمات قبل الإستخدام واتباعها و الإحتفاظ بها بهدف الرجوع إليها عند الحاجة.
للأطفال دون سن 5 سنوات. يَتَوَجّبُ إستخدامه تحت إشراف مباشر من قِبل شخص بالغ. احتفظ بمجموعة الألعاب الكيميائية هذه بعيدًا
هذه اللعبة الكيميائية ليست مناسبة
أن يُسبب الإستخدام غير الصحيح للمواد الكيميائية الإصابة كما يمكن أن يُلحِق أضرارا بالصحة. قم فقط بالأنشطة المدونة في التعليمات.
التعليمات المتعلقة بالتخلص بعين الإعتبار ما تنص عليه اللوائح الوطنية المُعتمدة لتنظيم عملية التخلص من هذه المواد الكيميائية. يمكن
تقديم معلومات حول كيفة التعامل مع التسرُبات وكيفية التخلص من المواد الكيميائية المستخدمة وفق ما تقتضيه الضروة. يجب أن تَأخُذَ
يتوجب
المناسبة والآمنة للأطفال. يجب أن تُمكن التعليمات المرفقة بالمنتج المشرفين من تقييم أي تجربة ومن التأكد من ملاءمتها لأي طفل.
الواحدة، يجب على الأشخاص البالغين الذين يشرفون على النشاط الفني أو الحرفي الإلتزام بالحيطة و الحذر فيما يتعلق باختيار التجارب
نظرًا لأن قدرات الأطفال تختلف كثيرًا، حتى ضمن الفئة العمرية

التحذيرات ومعلومات السلامة (المُدونة في ورقة التعليمات) وكذلك المخاطر المحتملة مع الطفل (أو الأطفال) قبل البدء بالأنشطة.
يجب على الشخص البالغ الذي يشرف على النشاط مناقشة

المواد الغذائية. يجب أن تكون كذلك مضاءة و مُهَواةً جيدا وقريبة من إمدادات المياه. يجب توفير طاولة صلبة ذات سطح مقاوم للحرارة.
يجب أن تبقى المنطقة المحيطة بمكان إجراء التجربة خالية من أي عقبات وبعيدة عن مكان تخزين
يجب تنظيف مكان العمل مباشرة بعد الإنهاء من القيام بالنشاط.

VAROITUS!

Sisältöluettelo: Kipsiä

(FIN) Jos ainetta on joutunut silmiin: Huuhdo silmää runsaalla vedellä pitäen tarvittaessa silmää auki. Käänny välittömästi lääkärin puoleen. Jos ainetta on nielty: Huuhdo suu vedellä ja juo hieman raikasta vettä. Älä yritä oksentaa. Käänny välittömästi lääkärin puoleen. Jos ainetta on hengitetty: Henkilö viedään raittiiseen ilmaan. Jos ainetta on joutunut iholle ja on syntynyt palovammoja: Huuhdo kohtaa runsaalla vedellä vähintään 10 minuutin ajan. Epävarmoissa tapauksissa käänny välittömästi lääkärin puoleen. Ota kemikaali ja sen säilytysastia mukaan. Loukkaantumistapauksissa käänny aina lääkärin puoleen.

Varoitus! Ei alle 5 -vuotiaille lapsille. Lelua saa käyttää vain aikuisen välittömässä valvonnassa. Lue käyttöohjeet ennen käyttöä ja noudata niitä. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten. Älä laita aineita suuhun. Älä hengitä kemikaalipölyä tai jauhetta. Vältä ihokosketusta.

Pidä lapset, jotka ovat nuorempia kuin varoitusmerkinnöissä mainitaan, sekä eläimet poissa työskentelypaikasta. Säilytä kemialliset lelut pikkulasten ulottumattomissa. Pese kädet toiminnan päätyttyä. Puhdista kaikki välineet käytön jälkeen. Käytä ainoastaan välineitä, jotka toimitetaan sarjan mukana tai joita suositellaan käyttöohjeissa. Älä syö, juo tai tupakoi työskentelyalueella.
Tämä kemiallinen lelu ei sovellu alle 5-vuotiaille lapsille. Käytetään ainoastaan aikuisen valvonnassa. Säilytä tämä kemiallinen lelu alle 5-vuotiaiden lasten ulottumattomissa. Lue käyttöohjeet ennen käyttöä ja noudata niitä. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
Läikkyneiden kemikaalien käsittelemistä ja käytettyjen kemikaalien hävittämistä koskevia ohjeita annetaan tarvittaessa. Kemikaalien hävittämisohjeissa otetaan huomioon kansalliset määräykset, jotka koskevat kyseisten kemikaalien hävittämistä. Kemikaalien väärinkäyttö voi aiheuttaa vammoja ja vahingoittaa terveyttä. Älä tee muuta kuin mitä ohjeissa on selostettu
Koska saman ikäistenkin lasten taidot vaihtelevat melkoisesti, valvovien aikuisten on syytä harkita, mitkä toiminnat ovat kussakin tapauksessa lapselle sopivia ja turvallisia. Käyttöohjeet olisi laadittava niin, että valvoja pystyy niiden perusteella päättämään kunkin toiminnon soveltuvuudesta tietylle lapselle.

Valvovan aikuisen on syytä keskustella varoituksista, turvallisuusohjeista ja vaaratekijöistä lapsen tai lasten kanssa ennen toiminnan aloittamista.

Kaikenlaiset turhat tavarat on poistettava työskentelyalueen läheisyydestä eikä lähettyvillä saa olla elintarvikkeiden säilytyspaikkoja. Koepaikalla olisi oltava hyvä valaistus ja ilmanvaihto, ja sen lähellä olisi oltava vesipiste. Alustana olisi oltava tukeva pöytä, jonka pinta on kuumuutta kestävä.
Työskentelyalue on siivottava heti toiminnan loputtua.

HOIATUS!

Sisuloend: kips

(EST) Aine sattumisel silma: loputa silma rohke veega vajadusel seda lahti hoides. Otsi viivitamatult arstiabi. Aine allaneelamisel: loputa suud veega, joo veidi puhast vett. Ära kutsu esile oksendamist. Otsi viivitamatult arstiabi. Aine sissehingamisel: vii kannatanu puhta õhu kätte. Aine sattumisel nahale ja põletushaavade puhul: pese kahjustatud pinda vähemalt 10 minuti kestel rohke veega. Kahtluse korral otsi viivitamatult arstiabi. Võta kaasa kemikaal koos mahutiga. Trauma korral otsi alati arstiabi.

Hoiatus! Ei ole sobiv alla 5 aastastele lastele. Kasutada ainult täiskasvanu otsese järelevalve all. Enne kasutamist lugege läbi juhendid, järgige neid ja hoidke need alles hilisemaks kasutamiseks. Ära pane materjali suhu. Ära hinga sisse aine tolmu või pulbrit. Ära kanna kehale.

Hoia määratud vanusepiirist nooremad lapsed ja loomad tegevuskohast eemal. Hoia keemilisi mänguasju noorematele lastele kättesaamatult. Pärast tegevuste lõpetamist pese käsi. Pärast kasutamist puhasta kõik töövahendid. Ära kasuta ühtki töövahendit, mida ei ole tarnitud koos komplektiga või mida ei ole soovitatud kasutusjuhendites. Ära söö, joo ega suitseta tegevuskohals.
See keemiline mänguasi ei ole sobiv alla 5 aasta vanustele lastele. Kasutamiseks täiskasvanu järelevalve all. Hoia seda keemilise mänguasja komplekt alla 5 aasta vanustele lastele kättesaamatus kohas. Enne kasutamist lugege läbi juhendid, järgige neid ja hoidke need alles hilisemaks kasutamiseks.
Vajaduse korral esitatakse teave lekete käitlemise ja kasutatud kemikaalide kõrvaldamise kohta. Kõrvaldamise juhised peavad arvestama selliste kemikaalide kõrvaldamise riiklikke eeskirju. Kemikaalide ebaõige kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tervisekahjustust. Soorita ainult neid tegevusi, mida on loetletud juhendites.
Kuna isegi sama vanusegrupi laste võimed erinevad oluliselt, peavad järelevalvavad täiskasvanud tegema valiku, millised tegevused on osalevatele lastele sobivad ja ohutud. Juhendid peavad võimaldama järelevaatajatel hinnata igat tegevust selle konkreetsele lapsele sobivuse tuvastamiseks.

Järelevalvav täiskasvanu peab enne tegevuse alustamist lapsega või lastega läbi arutama hoiatused, ohutusteabe ja võimalikud ohud.

Tegevuskoha ümbrus tuleb hoida vabana igasugustest takistustest ja see peab olema eemal toidu hoiukohast. Koht peab olema hästi valgustatud ja ventileeritud ning asuma veevarustuskoha lähedal. Tuleb kasutada tugevat kuumuskindla pealispinnaga lauda.
Pärast tegevuse lõpetamist tuleb tegevuskoht kohe koristada.

BRĪDINĀJUMS!

Satura saraksts: ģipsis

(LV) Ja ķīmiska viela skārusi aci, aci izskalot lielā daudzumā ūdens, vajadzības gadījumā neļaujot plakstiņiem aizvērties. Nekavējoties konsultēties pie ārsta. Ja ķīmiska viela norīta, muti izskalot ar ūdeni, mazliet iedzert svaigu ūdeni. Neizraisīt vemšanu. Tūlīt konsultēties pie ārsta. Ja ķīmiska viela ieelpota, cietušo izvest svaigā gaisā. Ja ķīmiska viela skārusi ādu vai notikusi apdedzināšanās, skarto 10 piecas minūtes skalot lielā daudzumā ūdens. Ja par kaut ko radušās aizdomas, nekavējoties konsultēties pie ārsta. Ķīmisko vielu kopā ar taru paņemt līdzi. Traumas gadījumā vienmēr konsultēties pie ārsta.

Brīdinājums! Nav piemērots bērniem līdz 5 gadu vecumam. Izmantot vienīgi tiešā pieaugušo uzraudzībā. Pirms lietošanas izlasiet norādījumus, ievērojiet un saglabājiet tos. Materiālu neņemt mutē. Neieelpot putekļus vai pulveri. Neizmēģināt reakciju uz ķermeni.

Raudzīties, lai darbošanās vietā neatrodas bērni, kas nav sasnieguši norādīto vecumu, un dzīvnieki. Ķīmijas rotaļlietas glabāt tā, lai pie tām netiek mazi bērni. Kad darbošanās pabeigta, nomazgāt rokas. Pēc lietošanas visus piederumus notīrīt. Nelietot ierīces, kas nav ne līdzdotas komplektā, ne ieteiktas instrukcijā. Darbošanās vietā neēst, nedzert un nesmēķēt.
Šī ķimiskā rotaļlieta nav piemērota bērniem, kas jaunāki par 5 gadiem. Lietot tikai pieaugušo uzraudzībā. Šo ķīmisko rotaļlietas komplektu sargāt no bērniem, kas jaunāki par 5 gadiem. Pirms lietošanas izlasiet norādījumus, ievērojiet un saglabājiet tos.
Ja nepieciešams, jāsniedz informācija par noplūdušās vielas savākšanu un izmantoto ķīmisko vielu utilizēšanu. Utilizēšanas norādījumos jāņem vērā valsts noteikumi par šādu ķīmisko vielu utilizāciju. Nepareiza ķīmisku vielu lietošana var radīt traumas un kaitēt veselībai. Veikt tikai tādus eksperimentus, kas minēti instrukcijā.
Tā kā pat viena vecuma bērni stipri atšķiras pēc spējām, pieaugušajiem uzraudzītājiem jāapdomā, kuri eksperimenti bērnam būs piemēroti un droši. Pirms bērns vai bērni sāk eksperimentus, pieaugušajam uzraudzītājam ar viņiem jāpārrunā brīdinājumi un drošības informācija.

Pirms eksperimentu uzsākšanas pieaugušajam ar bērnu vai bērniem jāapspriež brīdinājumi, drošības informācija un iespējamie apdraudējumi.

Ap eksperimenta vietu nedrīkst būt nekādu šķēršļu, tās tuvumā nedrīkst glabāties pārtika. Vietai jābūt labi apgaismotai, labi izvēdināmai un tuvu ūdens krānam vai tvertnei. Vajadzīgs stabils galds ar karstumizturīgu virsu.
Kad darbošanās pabeigta, tās vieta tūlīt jānotīra.

ĮSPĖJIMAS!

Turinio sąrašas: gipsas

(LT) Patekus į akis: išplauti akis dideliu kiekiu vandens, jei būtina, laikant jas atmerktas. Nedelsiant kreiptis į gydytoją. Prarijus: išskalauti burną vandeniu, išgerti šiek tiek šviežio vandens. Nesukelti vėmimo. Nedelsiant kreiptis į gydytoją. Įkvėpus: išvesti asmenį į gryną orą. Patekus ant odos ir apsideginus: 10 minučių pažeistą vietą gausiai plauti vandeniu. Jei kyla abejonių, reikia nedelsiant kreiptis į gydytoją. Su savimi paimti tarą su chemine medžiaga. Susižeidus visada kreiptis į gydytoją.

Įspėjimas! Netinka vaikams iki 5 metų. Galima naudoti tik prižiūrint suaugusiesiems. Prieš naudojant perskaityti instrukciją, jos laikytis ir ją išsaugoti, kad būtų galima vadovautis. Nedėti medžiagos į burną. Neįkvėpti dulkių ar miltelių. Nedėti prie kūno.

Neleisti jaunesniems negu nurodyto amžiaus vaikams ir gyvūnams būti ten, kur atliekama ši veikla. Cheminius žaislus laikyti taip, kad jų nepasiektų maži vaikai. Atlikus darbą, nusiplauti rankas. Po naudojimo išvalyti visą įrangą. Nenaudoti įrangos, kuri nebuvo pateikta rinkinyje arba rekomenduojama naudojimo instrukcijoje. Patalpose, kuriose atliekama ši veikla, nevalgyti, negerti ir nerūkyti.
Šis cheminis žaislas netinka vaikams iki 5 metų. Naudoti prižiūrint suaugusiesiems. Šį cheminio žaislo rinkinį laikyti vaikams iki 5 metų nepasiekiamoje vietoje. Prieš naudojant perskaityti instrukciją, jos laikytis ir ją išsaugoti, kad būtų galima vadovautis.
Kai tinkama, reikia pateikti informaciją apie išsiliejusios medžiagos tvarkymą ir panaudotų cheminių medžiagų likvidavimą. Likvidavimo instrukcijose reikia atsižvelgti į tokių cheminių medžiagų likvidavimo galiojančius nacionalinius teisinius reikalavimus. Neteisingas naudojimasis cheminėmis medžiagomis gali pakenkti sveikatai. Atlikti tik tuos veiksmus, kurie nurodyti instrukcijoje.
Kadangi labai skiriasi netgi tos pačios amžiaus grupės vaikų sugebėjimai, prižiūrintys suaugusieji turėtų nuspręsti, kokia veikla yra vaikams tinkama ir saugi. Instrukcijos turėtų padėti prižiūrėtojams įvertinti veiklą ir nustatyti jos tinkamumą konkrečiam vaikui.

Prieš pradėdami veiklą prižiūrintys suaugusieji turėtų su vaiku arba vaikais aptarti įspėjimus, saugos informaciją ir galimus pavojus.

Vieta, kurioje atliekama veikla, turi būti be kliūčių ir atokiau nuo maisto laikymo vietos. Ji turi būti arti vandens šaltinio, gerai apšviesta ir vėdinama. Stalas turi būti tvirtas, su karščiui atspariu paviršiumi. Pabaigus veiklą, darbo plotas turi būti tuoj pat išvalytas.

OPOZORILO:

Seznam vsebine: mavec

(SLO) Pri stiku z očmi: oči sperite z veliko količino vode; imejte oči odprte, če je potrebno. Takoj poiščite zdravniško pomoč. Pri zaužitju: usta sperite z vodo in spijte nekaj sveže vode. Ne sprožajte bruhanja. Takoj poiščite zdravniško pomoč. Pri vdihavanju: ponesrečenca odnesite na svež zrak. Pri stiku s kožo in opeklinah: poškodovani predel vsaj 10 minut spirajte z veliko količino vode. Če ste v dvomu, takoj poiščite zdravniško pomoč. Kemikalijo vzemite s seboj skupaj s posodo. Pri poškodbi: vedno poiščite zdravniško pomoč.

Opozorilo: Ni primerno za otroke, mlajše od 5 let. Igrača se sme uporabljati samo pod neposrednim nadzorom odrasle osebe. Pred uporabo preberite navodila, jih upoštevajte in shranite kot napotek. Ne dajajte materiala v usta. Ne vdihavajte prahu ali praška. Ne nanašajte na telo.

Otroci, mlajši od navedene starosti, in živali naj ne bodo v območju dejavnosti. Kemijske igrače hranite zunaj dosega majhnih otrok. Po opravljenih dejavnostih si umijte roke. Po uporabi vso opremo očistite. Ne uporabljajte opreme, ki ni bila dobavljena v kompletu ali priporočena v navodilih za uporabo. Ne jejte, pijte ali kadite v območju dejavnosti.
Kemijska igrača ni primerna za otroke, mlajše od 5 let. Uporabljati pod nadzorom odrasle osebe. Kemijski komplet hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 5 let. Pred uporabo preberite navodila, jih upoštevajte in shranite kot napotek.
Po potrebi je treba zagotoviti informacije o ravnanju ob razlitju in odstranjevanju uporabljenih kemikalij. Navodila za odstranjevanje morajo upoštevati lokalne predpise za odstranjevanje tovrstnih kemikalij. Nepravilna uporaba kemikalij lahko povzroči poškodbo in škoduje zdravju. Izvajajte samo tiste dejavnosti, ki so navedene v navodilih.
Ker se sposobnosti otrok zelo razlikujejo, celo znotraj posameznih starostnih skupin, morajo odrasli, ki nadzirajo otroke, sami presoditi, katere dejavnosti so za otroke primerne in varne. Ta navodila morajo odraslim omogočati, da ocenijo vsako dejavnost, da bi ugotovili, katera je primerna za posameznega otroka.

Odrasla oseba, ki nadzoruje poskuse, se mora pred začetkom dejavnosti pogovoriti z otrokom ali z otroci o opozorilih, varnostnih napotkih in morebitni nevarnosti.

V območju dejavnosti ne sme biti ovir in mora biti ločeno od živil. Območje mora biti dobro osvetljeno in prezračevano ter blizu vodnega vira. Zagotovljena mora biti trdna miza z vrhnjo ploščo, odporno proti toploti. Delovno površino je treba po opravljeni dejavnosti takoj očistiti.

警告！

配件：石膏

(CN) 眼睛接触:用大量的水冲洗眼睛，必要时保持眼睛睁开。 立即寻求医疗建议。 如果吞咽:用清水漱口，喝一些水。 不要催吐。 立即寻求医疗建议。 如吸入:将人移至新鲜空气处。 如果皮肤接触和烧伤:用大量的水冲洗患处至少10分钟。 如有疑问，应立即求医。 把化学品和它的容器带走。 万一受伤，一定要求医。

警告！ (*)岁以下儿童不宜观看。 在成年人的直接监督下使用。 使用前请仔细阅读使用说明，并妥善保存以备参考。 不要将物质放入口中。 不要吸入灰尘或粉末。 不要用到身体上。

禁止幼童及动物进入活动区域。 把化学玩具存放在小孩够不到的地方。 进行活动后要洗手。 所有设备使用后请进行清洁。 请勿使用未随设备提供或使用说明中未推荐的任何设备。 请勿在活动区域内吃、喝、吸烟。 这种化学玩具不适合5岁以下儿童使用。 在成年人的直接监督下使用。 把这个化学玩具放在5岁以下儿童够不到的地方。 使用前请仔细阅读使用说明，并妥善保存以备参考。
在有关情况下，应提供关于处理溢漏和处置用过化学品的资料。 有关处置的指示应考虑到有关处置这类化学品的国家条例。 不正确使用化学品会造成伤害和损害健康。 只进行说明书中列出的活动。
因为孩子们的能力差别很大，即使是在不同的年龄组，监督成年人应该谨慎地判断哪些实验对他们是合适和安全的。 指导应使主管能够评估任何实验，以确定其对特定儿童的适用性。

在活动开始前，监护人应与儿童或儿童讨论警告、安全信息和可能的危害。

实验周围的区域应远离任何障碍物，远离储存食物的地方。 它应该有良好的照明和通风，并靠近供水。 应提供带有耐热顶部的坚固桌子。
工作区域应在进行活动后立即清理。